

Contents

Translated by RICHARD WILBUR	
Sea Breeze	7
Editor's Preface	9

Part I: Primary Aspects of Mallarmé

MICHEL DEGUY	
The Energy of Despair	19
JULIA KRISTEVA	
The Revolt of Mallarmé	31
ALBERT COOK	
"Etendre, simplifier le monde": The Philosophical Purchase of Mallarmé	53
MARY ANN CAWS	
Mallarmé's Progeny	86
CHARLES R. LYONS	
Mallarmé and Representation in the Theater	92
ALBERT SONNENFELD	
Mallarmé and His Musicians Webern and Boulez	104

Part II: On His Texts

OCTAVIO PAZ	
Commentary on the "Sonnet in IX" of Mallarmé	119
ANNA BALAKIAN	
<i>Hérodiade</i> and Virtual Reality	131
TAKEO KAWASE	
A Crisis before "the Crisis": On Mallarmé's "Les Fenêtres"	143

Part III: On Translating Mallarmé

JUDD D. HUBERT	
Mallarmé and Critic-Friendly Translators	159

KENNETH FIELDS	
Mallarmé's Humility: "Quelle soie aux baumes de temps . . ."	167
WALTER MARTIN	
Scratching the Adamant	176
<i>Part IV: On the Poet's Influence</i>	
WILLIAM CARPENTER	
"Le Livre" of Mallarmé and James Joyce's <i>Ulysses</i>	187
JOHN FELSTINER	
"Here we go round the prickly pear" or "Your song, what does it know?" Celan vis-à-vis Mallarmé	203
GERALD GILLESPIE	
Mallarmé and Germany	212
MICHAEL P. PREDMORE	
Mallarmé's Hispanic Heirs	221
<i>Part V: On an Affinity and an Indigestion</i>	
ROMAN DOUBROVKINE	
Leo Tolstoy, Mallarmé, and "The Sickness of Our Time"	235
PATRICIA TERRY	
Mallarmé and Basho	264
<i>Part VI: On the Whole</i>	
ROBERT GREER COHN	
Mallarmé's Wake	277
Contributors	296